



**2015/0148(COD)**

7.7.2016

# **POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 657 – 729**

**Návrh správy**

**Ian Duncan**

(PE582.397v02-00)

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2003/87/ES s cieľom zlepšiť nákladovo efektívne zníženie emisií a investície do nízkouhlíkových technológií

Návrh smernice

(COM(2015)0337 – C8-0190/2015 – 2015/0148(COD))



## Pozmeňujúci návrh 657

Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Marco Affronte, Dario Tamburrano

### Návrh smernice

#### Článok 1 – bod 7 a (nový)

Smernica 2003/87/ES

Článok 11 – odsek 1 – pododsek 1

#### *Platný text*

Každý členský štát do 30. septembra 2011 uverejní a predloží Komisii zoznam zariadení na svojom území, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, ako aj každé bezodplatné pridelenie kvót každému zariadeniu na svojom území vypočítané podľa pravidiel uvedených v článku 10a ods. 1 **a článku 10c.**

#### *Pozmeňujúci návrh*

#### **7a. V článku 11 ods. 1 sa prvý pododsek nahrádza takto:**

Každý členský štát do 30. septembra 2011 uverejní a predloží Komisii zoznam zariadení na svojom území, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, ako aj každé bezplatné pridelenie kvót každému zariadeniu na svojom území vypočítané podľa pravidiel uvedených v článku 10a ods. 1.

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 658

Ivo Belet, Francesc Gambús, Jens Gieseke, Peter Liese, Alojz Peterle, Annie Schreijer-Pierik

### Návrh smernice

#### Článok 1 – bod 8

Smernica 2003/87/ES

Článok 11 – odsek 1 – pododsek 2

#### *Text predložený Komisiou*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých **piatich** rokov počnúc 1. januárom 2021 vzťahuje táto smernica, predloží do 30. septembra 2018, **a zoznam za nasledujúcich päť rokov predloží vždy o päť rokov.** Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za **prvých päť kalendárnych rokov** pred jeho predložením. Kvóty sa pridelujú

#### *Pozmeňujúci návrh*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých **troch** rokov počnúc 1. januárom 2021 vzťahuje táto smernica, predloží do 30. septembra 2018. **Zoznam za nasledujúce tri roky predloží do 30. septembra 2021 a zoznam za posledné štyri roky predloží do 30. septembra 2024.** Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za **kalendárne roky**

bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

pred jeho predložením. Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 659**  
**Jadwiga Wiśniewska, Boleslaw G. Piecha**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 8**  
Smernica 2003/87/ES  
Článok 11 – odsek 1 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých **piatich** rokov počnúc 1. januárom 2021 vzťahuje táto smernica, predloží do 30. septembra 2018, a zoznam za **nasledujúcich päť rokov** predloží vždy o **päť rokov**. Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za **prvých päť kalendárnych rokov** pred jeho predložením. Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

*Pozmeňujúci návrh*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých **dvoch** rokov počnúc 1. januárom 2021 vzťahuje táto smernica, predloží do 30. septembra 2018, a zoznam za **nasledujúce dva roky** predloží vždy o **dva roky**. Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za **prvé dva kalendárne roky** pred jeho predložením. Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

Or. pl

*Odôvodnenie*

*Mala by sa zvýšiť dynamika alokačného procesu, pričom kvóty by sa mali pridelovať každé dva roky a nie každých päť rokov, aby sa systém lepšie zosúladiť so zmenami výroby a chránil pred neodôvodnenými ziskami.*

**Pozmeňujúci návrh 660**  
**Françoise Grossetête, Angélique Delahaye, Michel Dantin**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 8**

*Text predložený Komisiou*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých **piatich** rokov počnúc 1. januárom 2021 vzťahuje táto smernica, predloží do 30. septembra 2018, a zoznam za **nasledujúcich päť rokov** predloží vždy o **päť rokov**. Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za **prvých päť kalendárnych rokov** pred jeho predložením. Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

*Pozmeňujúci návrh*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých **dvoch** rokov počnúc 1. januárom 2021 vzťahuje táto smernica, predloží do 30. septembra 2018, a zoznam za **nasledujúce dva roky** predloží vždy o **dva roky**. Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za **prvé dva kalendárne roky** pred jeho predložením. Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Komisia musí v praxi zaujať skutočne dynamický prístup a musí zohľadniť čo najnovšie údaje o výrobe.*

**Pozmeňujúci návrh 661**  
**Matteo Salvini**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 8**

Smernica 2003/87/ES  
Článok 11 – odsek 1 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých **piatich** rokov počnúc 1. januárom 2021 vzťahuje táto smernica, predloží do 30. septembra 2018, a zoznam za **nasledujúcich päť rokov** predloží vždy o **päť rokov**. Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za **prvých päť kalendárnych rokov** pred jeho

*Pozmeňujúci návrh*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých **dvoch** rokov počnúc 1. januárom 2021 vzťahuje táto smernica, predloží do 30. septembra 2018, a zoznam za **nasledujúce dva roky** predloží vždy o **dva roky**. Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za **prvé dva kalendárne roky** pred jeho predložením.

predložením. Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 662**  
**Andrzej Grzyb, Miroslav Mikolášik**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 8**  
Smernica 2003/87/ES  
Článok 11 – odsek 1 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých **piatich** rokov počnúc 1. januárom 2021 vzťahuje táto smernica, predloží do 30. septembra 2018, a zoznam za **nasledujúcich päť rokov** predloží vždy o **päť rokov**. Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za **prvých päť kalendárnych rokov** pred jeho predložením. Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

*Pozmeňujúci návrh*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých **dvoch** rokov počnúc 1. januárom 2021 vzťahuje táto smernica, predloží do 30. septembra 2018, a zoznam za **nasledujúce dva roky** predloží vždy o **dva roky**. Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za **prvé dva kalendárne roky** pred jeho predložením. Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 663**  
**Elisabetta Gardini, Massimiliano Salini, Antonio Tajani, Giovanni La Via, Adina-Ioana Vălean, Alberto Cirio**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 8**  
Smernica 2003/87/ES  
Článok 11 – odsek 1 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých **piatich** rokov počnúc 1. januárom

*Pozmeňujúci návrh*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých **dvoch** rokov počnúc 1. januárom

2021 vzťahuje táto smernica, predloží do 30. septembra 2018, a zoznam za **nasledujúcich päť rokov** predloží vždy o **päť rokov**. Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za **prvých päť kalendárnych rokov** pred jeho predložením. Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

2021 vzťahuje táto smernica, predloží do 30. septembra 2018, a zoznam za **nasledujúce dva roky** predloží vždy o **dva roky**. Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za **prvé dva kalendárne roky** pred jeho predložením. Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 664** **György Hölvényi, András Gyürk**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 8**

Smernica 2003/87/ES

Článok 11 – odsek 1 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých piatich rokov počnúc 1. januárom 2021 vzťahuje táto smernica, predloží do **30. septembra 2018**, a zoznam za nasledujúcich päť rokov predloží vždy o päť rokov. Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za prvých päť kalendárnych rokov pred jeho predložením. Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

*Pozmeňujúci návrh*

Zoznam zariadení, na ktoré sa počas prvých piatich rokov počnúc 1. januárom 2021 vzťahuje táto smernica, predloží do **31. mája 2019**, a zoznam za nasledujúcich päť rokov predloží vždy o päť rokov. Každý zoznam obsahuje informácie o výrobnej činnosti, prenose tepla a plynov, výrobe elektrickej energie a emisiách na úrovni podzariadení za prvých päť kalendárnych rokov pred jeho predložením. Kvóty sa pridelujú bezodplatne len tým zariadeniam, za ktoré sa poskytnú predmetné informácie.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 665** **Eleonora Evi, Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Dario Tamburrano**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 8 a (nový)**

*Platný text*

„2. Príslušné orgány každoročne do 28. februára určia množstvo kvót, ktoré sa majú v danom roku prideliť, vypočítané podľa článkov 10, 10a **a 10c**.“

*Pozmeňujúci návrh*

**8a. Druhý odsek článku 11 sa nahrádza takto:**

„2. Príslušné orgány každoročne do 28. februára určia množstvo kvót, ktoré sa majú v danom roku prideliť, vypočítané podľa článkov 10 **a 10a**.“

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 666**  
**Gerben-Jan Gerbrandy**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 8 a (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 11 – odsek 3a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**8a. V článku 11 sa dopĺňa tento odsek:**

**„3a. V prípade odôvodneného podozrenia, že členské štáty nepredkladajú zoznam a informácie stanovené v odsekoch 1 až 3 pravidelne alebo vôbec, môže Komisia uskutočniť nezávislé vyšetrenie, v prípade potreby si k tomu môže zmluvne pribrať tretiu stranu. Príslušné členské štáty poskytujú všetky informácie a prístupy potrebné pre vyšetrenie vrátane prístupu do zariadení a údajov o výrobe. Komisia dodržiava rovnakú úroveň dôvernosti obchodne citlivých informácií ako príslušný členský štát a uverejní správu o tomto vyšetrení.“**

Or. en



## Odôvodnenie

Podľa platných ustanovení je Európska komisia plne závislá od informácií poskytnutých členským štátom. Ak však podávané správy nie sú správne alebo ak sa objavia iné nezrovnalosti, môže porušenie ustanovení článkov 10a ods. 1 až 10c významne narušiť rovnosť podmienok pre odvetvia a výrobcov energie v EÚ. V tejto súvislosti je odôvodnené, aby sa Komisii poskytla možnosť nezávislého zhromažďovania informácií.

### Pozmeňujúci návrh 667

Jadwiga Wiśniewska, Bolesław G. Piecha

#### Návrh smernice

##### Článok 1 – bod 9 a (nový)

Smernica 2003/87/ES

Článok 11 a – odsek 9 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**9a.** V článku 11a sa dopĺňa tento nový odsek 9a:

**„9a. Prevádzkovatelia môžu využiť RMU v rámci EU ETS až do výšky zodpovedajúcej 20 % kvót, ktoré sa majú predat' v aukcii v období 2021 – 2030. Prevádzkovatelia v členských štátoch patriaci pod článok 10c môžu využiť RMU z projektov uskutočňovaných v súlade s článkom 24a a iných projektov spravovaných členskými štátmi, ktoré znižujú emisie skleníkových plynov a ktoré nepokrýva EU ETS, až do výšky zodpovedajúcej 30 % kvót, ktoré sa majú predat' v aukcii v období 2021 – 2030.**

**Tieto opatrenia nesmú viesť ku dvojitému započítaniu zníženia emisií.“**

Or. pl

## Odôvodnenie

Podľa parížskej dohody je prijímanie opatrení na zvýšenie kapacity v oblasti odstraňovania emisií rovnako dôležité ako opatrenia na zníženie emisií. To by sa malo odrážať aj v kľúčovom nástroji klimateckej politiky EÚ, a práve preto sa tento koncept vkladá do návrhu.

## Pozmeňujúci návrh 668

Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Dario Tamburrano, Marco Affronte

### Návrh smernice

#### Článok 1 – bod 10 a (nový)

Smernica 2003/87/ES

Článok 12 – odsek 1

*Platný text*

„1. Členské štáty zabezpečia, aby sa kvóty mohli prenášať medzi:

- a) *osobami v spoločenstve,*
- b) *osobami v spoločenstve a osobami z tretích krajín, kde sú takéto kvóty uznané v súlade s postupom podľa článku 25 bez akýchkoľvek obmedzení, okrem tých, ktoré obsahuje táto smernica alebo ktoré sú prijaté podľa tejto smernice.“*

*Pozmeňujúci návrh*

**10a. V článku 12 sa prvý odsek nahrádza takto:**

„1. Členské štáty zabezpečia, aby sa kvóty mohli prenášať medzi *prevádzkovateľov v rámci Únie.*“

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 669

Bas Eickhout

### Návrh smernice

#### Článok 1 – bod 10 a (nový)

Smernica 2003/87/ES

Článok 12 – odsek 3 – pododsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**10a. V článku 12 sa v odseku 3 dopĺňa tento nový pododsek:**

**„Pokiaľ ide o výrobcov elektrickej energie, odovzdajú množstvo kvót rovnajúce sa dvojnásobku celkových emisií z tohto zariadenia počas predchádzajúceho kalendárneho roka, ktoré bolo overené v súlade s článkom 15.“**

*Odôvodnenie*

*V prípade výroby elektrickej energie nehrozí riziko úniku uhlíka a malo by sa na ňu vzťahovať prísnejšie obmedzenie v oblasti uhlíka ako na priemyselné odvetvia s cieľom zabezpečiť včasnú dekarbonizáciu odvetvia energetiky.*

**Pozmeňujúci návrh 670**

**Eleonora Evi, Dario Tamburrano, Piernicola Pedicini, Marco Affronte**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 10 b (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 12 – odsek 3a

*Platný text*

*Pozmeňujúci návrh*

**10b.** *V článku 12 sa vypúšťa odsek 3a.*

**„3a. Povinnosť odovzdať kvóty nevzniká pri emisiách, ktoré sa preukázateľne zachytávajú a prevádzajú na trvalé uloženie do zariadenia s platným povolením podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/31/ES z 23. apríla 2009 o geologickom ukladaní oxidu uhličitého <sup>(15)</sup>.**

**(<sup>15</sup>) Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 114.“**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 671**

**Ivo Belet, Francesc Gambús, Alojz Peterle, Annie Schreijer-Pierik**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 10 b (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 12 – odsek 3a

*Platný text*

*Pozmeňujúci návrh*

**10b.** *V článku 12 sa odsek 3a nahrádza takto:*

„3a. Povinnosť odovzdať kvóty nevzniká pri emisiách, ktoré sa preukázateľne zachytávajú a prevádzajú na trvalé uloženie do zariadenia s platným povolením podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/31/ES z 23. apríla 2009 o geologickom ukladaní oxidu uhličitého.“

„3a. Povinnosť odovzdať kvóty nevzniká pri emisiách, ktoré sa preukázateľne zachytávajú a prevádzajú na trvalé uloženie do zariadenia s platným povolením podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/31/ES z 23. apríla 2009 o geologickom ukladaní oxidu uhličitého, *ani pri emisiách, ktoré sa preukázateľne zachytávajú a/alebo opätovne využívajú v zariadení zaistujúcom trvalú väzbu CO<sub>2</sub>, a to na účely zachytávania a opätovného využívania uhlíka.*“

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 672**  
**Matteo Salvini**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 11**  
Smernica 2003/87/ES  
Článok 13

*Text predložený Komisiou*

Kvóty vydávané od 1. januára 2013 majú neobmedzenú platnosť. *Na kvótach vydávaných od 1. januára 2021 sa musí vyznačiť, v ktorom desaťročnom období počnúc 1. januárom 2021 sa vydali, a sú platné pri emisiách od prvého roka daného obdobia.*

*Pozmeňujúci návrh*

Kvóty vydávané od 1. januára 2013 majú neobmedzenú platnosť.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 673**  
**Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Marco Affronte, Dario Tamburrano**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 11**  
Smernica 2003/87/ES  
Článok 13

*Text predložený Komisiou*

Kvóty vydávané od 1. januára 2013 majú **neobmedzenú** platnosť. **Na kvótach** vydávaných od 1. januára 2021 sa **musí vyznačiť, v ktorom desaťročnom období počnúc 1. januárom 2021 sa vydali, a sú platné pri emisiách od prvého roka daného** obdobia.

*Pozmeňujúci návrh*

Kvóty vydávané od 1. januára 2013 majú platnosť **do konca súčasného obdobia obchodovania**. **Platnosť kvót** vydávaných od 1. januára 2021 sa **takisto zruší ku koncu štvrtého** obdobia **obchodovania**.

Or. en

#### **Pozmeňujúci návrh 674**

**Jytte Guteland, Matthias Groote, Soledad Cabezón Ruiz, Giorgos Grammatikakis, Seb Dance, Pavel Poc, José Blanco López, Nikos Androulakis, Simona Bonafè, Massimo Paolucci, Damiano Zoffoli, Renata Briano, Elena Gentile, Christel Schaldemose, Nicola Caputo, Gilles Pargneaux**

#### **Návrh smernice**

##### **Článok 1 – bod 11**

Smernica 2003/87/ES

Článok 13

*Text predložený Komisiou*

Kvóty vydávané od 1. januára 2013 majú neobmedzenú platnosť. Na kvótach vydávaných od 1. januára 2021 sa musí vyznačiť, v ktorom desaťročnom období počnúc 1. januárom 2021 sa vydali, a sú platné pri emisiách od prvého roka daného obdobia.

*Pozmeňujúci návrh*

Kvóty vydávané od 1. januára 2013 majú neobmedzenú platnosť. Na kvótach vydávaných od 1. januára 2021 sa musí vyznačiť, v ktorom desaťročnom období počnúc 1. januárom 2021 sa vydali, a sú platné pri emisiách od prvého roka daného obdobia. **Platnosť všetkých kvót uložených v trhovej stabilizačnej rezerve skončí na konci obdobia obchodovania, v ktorom sa do rezervy dostali.**

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Platnosť všetkých dodatočných kvót uchovávaných v trhovej stabilizačnej rezerve by sa mala zrušiť, aby sa predišlo ich prenosu do nasledujúcej fázy.*

**Pozmeňujúci návrh 675**  
**Bas Eickhout**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 11**

Smernica 2003/87/ES  
Článok 13 – pododsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**Počet kvót v rámci trhovej stabilizačnej rezervy zodpovedajúci počtu medzinárodných kreditov, ktoré sa používajú v EU ETS, nebude platiť po roku 2020.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Cieľ EÚ v oblasti zníženia emisií do roku 2020 nezodpovedá ani cieľu 2 °C stanoveného pred parížskou dohodou a z hľadiska skutočných emisií sa do značnej miery prekročí. Na zabezpečenie väčšieho súladu s parížskou dohodou sa navrhuje zrušiť kvóty zodpovedajúce počtu medzinárodných kreditov (CDM, JI), ktoré sa používajú v rámci ETS (približne 1,5 mld. kvót), z trhovej stabilizačnej rezervy, aby cieľ ETS do roku 2020 predstavoval národné úsilie a obmedzil sa prenos prekročených hodnôt z obdobia pred rokom 2020, čím by sa narušil cieľ EÚ týkajúci sa zníženia emisií do roku 2030. Kvalita väčšiny takýchto kreditov sa tiež ukázala byť nízka.*

**Pozmeňujúci návrh 676**

**Ivo Belet, Francesc Gambús, Jens Gieseke, Krišjānis Kariņš, Elisabeth Köstinger, Andrey Kovatchev, Peter Liese, Alojz Peterle, Annie Schreijer-Pierik**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 11 a (nový)**

Smernica 2003/87/ES  
Článok 14 – odsek 1 – pododsek 1

*Platný text*

*Pozmeňujúci návrh*

„Do 31. decembra **2011** Komisia **prijme nariadenie o monitorovaní** emisií a **podávaní** správ o emisiách z **činností uvedených v prílohe I a v prípade potreby**

**11a. V článku 14 ods. 1 sa prvý pododsek nahrádza takto:**

„Do 31. decembra **2018** Komisia **prispôsobí existujúce pravidlá pre monitorovanie** emisií a **podávanie** správ o emisiách **vymedzené v nariadení Komisie**

*o údajoch z týchto činností, na monitorovanie údajov o tonokilometroch a podávanie správ o nich na účely článkov 3e alebo 3f; uvedené nariadenie vychádza zo zásad monitorovania a podávania správ stanovených v prílohe IV a uvedie sa v ňom potenciál globálneho otepľovania jednotlivých skleníkových plynov v požiadavkách na monitorovanie emisií a podávanie správ o emisiách pre daný plyn.“*

*(EÚ) č. 601/2012 tak, aby sa odstránili regulačné prekážky brániace investovaniu do novších nízkouhlíkových technológií, ako je zachytávanie a využívanie uhlíka (CCU). Tieto nové pravidlá nadobudnú v prípade všetkých technológií CCU účinnosť 1. januára 2019.*

*V tomto nariadení sa tiež stanovujú zjednodušené postupy monitorovania, podávania správ a overovania pre malé zdroje emisií.“*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 677**  
**Kateřina Konečná, Merja Kyllönen**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 11 a (nový)**  
Smernica 2003/87/ES  
Článok 14 – odsek 1 – pododsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**11a.** *V článku 14 sa v odseku 1 dopĺňa tento nový pododsek:*

**„Do 31. decembra 2018 Komisia prispôsobí existujúce pravidlá pre monitorovanie emisií a podávanie správ o emisiách vymedzené v nariadení Komisie (EÚ) č. 601/2012<sup>1a</sup> tak, aby sa odstránili regulačné prekážky brániace investovaniu do novších nízkouhlíkových technológií, ako je zachytávanie a využívanie uhlíka (CCU). Tieto nové pravidlá nadobudnú v prípade všetkých technológií CCU účinnosť 1. januára 2019.“**

---

**<sup>1a</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 601/2012 z 21. júna 2012 o monitorovaní a nahlasovaní emisií skleníkových plynov**

*podľa smernice Európskeho parlamentu  
a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 181,  
12.7.2012, s. 30 – 104).*

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Pravidlá pre monitorovanie emisií a podávanie správ o emisiách sú kľúčovým prvkom regulačného rámca. Je nevyhnutné ich prispôbiť, aby odrážali vývoj potenciálu novších nízkouhľikových technológií, ako je CCU. Súčasná pravidlá pre monitorovanie emisií a podávanie správ o emisiách týkajúce sa vlastného a preneseného CO<sub>2</sub> predstavujú významnú regulačnú prekážku pre investície do tejto technológie, keďže ukladajú povinnosť tieto emisie monitorovať a nahlasovať.*

#### **Pozmeňujúci návrh 678**

**Markus Pieper, Antonio Tajani, Paul Rübig**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 11 a (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 14 – odsek 1 – pododsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**11a. V článku 14 ods. 1 sa dopĺňa tento pododsek:**

**„V tomto nariadení sa tiež stanovujú zjednodušené postupy monitorovania, podávania správ a overovania pre malé zdroje emisií.“**

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Vymedzenie pojmu „malý zdroj emisií“ v smernici chýba. Vymedzenie pojmu „malý zdroj emisií“ sa nachádza len v nariadení č. 601/2012 o monitorovaní a nahlasovaní. Na podporu zjednodušených postupov pre malé zdroje emisií a zabezpečenie regulačnej istoty je dôležité zaviesť vymedzenie do smernice a rozšíriť jeho rozsah z 25 000 na 50 000 ton CO<sub>2</sub> za rok a výslovne uviesť výzvu, aby v ich prípade platili zjednodušené pravidlá.*



**Pozmeňujúci návrh 679**  
**Jadwiga Wiśniewska, Bolesław G. Piecha**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 12**

Smernica 2003/87/ES

Článok 14 – odsek 1 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

***Komisii sa udeľuje právomoc prijímať***  
delegované akty v súlade s článkom 23.

*Pozmeňujúci návrh*

***Do 31. decembra 2014 Komisia prijme***  
delegované akty v súlade s článkom 23  
***s primárnym cieľom odstraňovať***  
***prekážky brániace v investovaní do***  
***technológie CCU. V tomto delegovanom***  
***akte určí pravidlá výpočtu emisií***  
***zachytávaných a používaných vo***  
***výrobnom procese tak, že sa nevypúšťajú***  
***do ovzdušia.***

Or. pl

*Odôvodnenie*

*System ETS by mal zahŕňať stimuly na podporu rozvoja technológie CCU, ktorá môže viesť k úplnému odstráneniu niektorých atmosférických emisií.*

**Pozmeňujúci návrh 680**  
**Ulrike Müller, Gesine Meissner**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 12 a (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 14 – odsek 1 – pododsek 2 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***12a. V článku 14 ods. 1 sa dopĺňa tento***  
***nový tretí pododsek:***

***„Do 31. decembra 2018 Komisia***  
***prispôsobí existujúce ustanovenia***  
***nariadenia č. 601/2012 o monitorovaní a***  
***nahlasovaní emisií skleníkových plynov***  
***tak, aby náležitým spôsobom***  
***zohľadňovali kroky prijaté na zníženie***  
***emisií skleníkových plynov***

*prostredníctvom využívania uhlika (CCU).  
Tieto nové pravidlá platia pre všetky  
technológie CCU od 1. januára 2019.“*

Or. de

### *Odôvodnenie*

*Pravidlá monitorovania a nahlasovania sú kľúčovým prvkom regulačného rámca. Je nutné ich zrevidovať tak, aby náležitým spôsobom zohľadňovali potenciál nových nízkouhlíkových technológií (využívanie uhlika, CCU) v oblasti znižovania emisií. Príslušné pravidlá ešte neodrážajú dôsledky tohto nového technologického vývoja. Tento stav brzdí zavádzanie nových spôsobov dosahovania výrazného zníženia emisií.*

### **Pozmeňujúci návrh 681**

**Jytte Guteland, Matthias Groote, Soledad Cabezón Ruiz, Jo Leinen, Giorgos Grammatikakis, Carlos Zorrinho, José Blanco López, Nikos Androulakis, Simona Bonafè, Massimo Paolucci, Damiano Zoffoli, Renata Briano, Elena Gentile, Christel Schaldemose, Nicola Caputo, Gilles Pargneaux**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 15 a (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 21 – odsek 1

#### *Platný text*

„1. Členské štáty podávajú Komisii každý rok správu o uplatňovaní tejto smernice. Táto správa venuje osobitnú pozornosť opatreniam na pridelovanie kvót, prevádzke registrov, uplatňovaniu vykonávacích opatrení na monitorovanie a podávanie správ, overovaniu a akreditácii a otázkam súvisiacim s dodržiavaním tejto smernice a v prípade potreby fiškálnej úprave kvót. Prvá správa sa pošle Komisii do 30. júna 2005. Správa je vpracovaná na základe dotazníku alebo návodu navrhnutom Komisiou v súlade s postupom ustanoveným v článku 6 smernice 91/692/EHS. Dotazník alebo návod sa zašle členským štátom najneskôr šesť mesiacov pred posledným termínom

#### *Pozmeňujúci návrh*

#### **15a. V článku 21 sa odsek 1 nahrádza takto:**

„1. Členské štáty podávajú Komisii každý rok správu o uplatňovaní tejto smernice. Táto správa venuje osobitnú pozornosť opatreniam na pridelovanie kvót, **finančným opatreniam v súlade s článkom 10a ods. 6**, prevádzke registrov, uplatňovaniu vykonávacích opatrení na monitorovanie a podávanie správ, overovaniu a akreditácii a otázkam súvisiacim s dodržiavaním tejto smernice a v prípade potreby fiškálnej úprave kvót. Prvá správa sa pošle Komisii do 30. júna 2005. Správa je vpracovaná na základe dotazníku alebo návodu navrhnutom Komisiou v súlade s postupom ustanoveným v článku 6 smernice 91/692/EHS. Dotazník alebo návod sa

zaslania prvej správy.

zašle členským štátom najneskôr šesť mesiacov pred posledným termínom zaslania prvej správy.

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Posilňuje podávanie správ a transparentnosť dodržiavania ustanovení, alebo nedostatočného dodržiavania, a to vo všetkých odvetviach.*

#### **Pozmeňujúci návrh 682**

**Peter Liese, Ivo Belet, Marijana Petir, Gerben-Jan Gerbrandy, Alojz Peterle, Wim van de Camp**

#### **Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 15 a (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 21 – odsek 2 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**15a.** *V článku 21 sa vkladá tento odsek:*

**„2a.** *V správe sa s použitím údajov získaných prostredníctvom spolupráce uvedenej v článku 18b uvedenie zoznam prevádzkovateľov, na ktorých sa vzťahuje požiadavka tejto smernice a ktorí si nezriadili účet v registri.*

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Kým prevádzkovatelia v oblasti leteckej dopravy dodržiavajú ustanovenia vo všeobecnosti vo vysokej miere, vyskytuje sa určitý počet prípadov nedodržiavania ustanovení, ktoré ešte treba riešiť. Zverejnenie zoznamu prevádzkovateľov, ktorí ustanovenia nedodržiavajú, by urýchlilo presadzovanie právnych predpisov.*

#### **Pozmeňujúci návrh 683**

**Jytte Guteland, Matthias Groote, Soledad Cabezón Ruiz, Jo Leinen, Giorgos Grammatikakis, Carlos Zorrinho, José Blanco López, Nikos Androulakis, Simona Bonafè, Massimo Paolucci, Damiano Zoffoli, Renata Briano, Elena Gentile, Christel**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 15 b (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 21 – odsek 2 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**15b.** *V článku 21 sa vkladá tento odsek:*

**„2a.** *V správe sa s použitím údajov získaných prostredníctvom spolupráce uvedenej v článku 18b uvedenie zoznam prevádzkovateľov, na ktorých sa vzťahuje požiadavka tejto smernice a ktorí si nezriadili účet v registri.“*

Or. en

*Odôvodnenie*

*Posilňuje podávanie správ a transparentnosť dodržiavania ustanovení, alebo nedostatočného dodržiavania, a to vo všetkých odvetviach.*

**Pozmeňujúci návrh 684**

**Gerben-Jan Gerbrandy**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 15 c (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 21 – odsek 3 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**15c.** *V článku 21 sa vkladá tento odsek:*

**„3a.** *V prípade odôvodneného podozrenia, že členské štáty nepredkladajú správy podľa požiadaviek stanovených v odseku 1 pravidelne alebo ich nepredkladajú vôbec, môže Komisia uskutočniť nezávislé vyšetrenie, v prípade potreby si k tomu môže zmluvne pribrať tretiu stranu. Členský štát poskytne všetky informácie a prístupy nevyhnutné na vyšetrenie vrátane prístupu k zariadeniam. Komisia uverejní*

*Odôvodnenie*

*Na zabezpečenie rovnakej úrovne dodržiavania predpisov v celej Únii a na zabezpečenie rovnakých podmienok pre priemyselné odvetvia podieľajúce sa na systéme EU ETS by Komisia mala mať právo vykonať nezávislé vyšetovanie tam, kde existuje podozrenie, že vnútroštátne orgány nezabezpečujú dodržiavanie predpisov.*

**Pozmeňujúci návrh 685**

**Pilar Ayuso**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 15 d (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 22 – odsek 1

*Platný text*

Prílohy k tejto smernici s výnimkou príloh I, IIa a IIb možno zmeniť a doplniť s ohľadom na správy uvedené v článku 21 a na skúsenosti s uplatňovaním tejto smernice. Prílohy IV a V sa môžu zmeniť a doplniť s cieľom zlepšiť monitorovanie, podávanie správ a overovanie emisií.

*Pozmeňujúci návrh*

**15d. V článku 22 sa prvý odsek nahrádza takto:**

Prílohy k tejto smernici s výnimkou príloh I, IIa a IIb možno zmeniť a doplniť s ohľadom na správy uvedené v článku 21 a na skúsenosti s uplatňovaním tejto smernice. Prílohy IV a V sa môžu zmeniť a doplniť s cieľom zlepšiť monitorovanie, podávanie správ, overovanie emisií a činnosť.

**Pozmeňujúci návrh 686**

**Matteo Salvini**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 18**

Smernica 2003/87/ES

Článok 23 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3d ods. 3, článku 10 ods. 4, článku 10a ods. 1 a 8, článku 10b, článku 10d, článku 14 ods. 1, článku 15, článku 19 ods. 3, článku 22, článku 24, článku 24a and článku 25a sa Komisii udeľuje na **neurčité** obdobie od (\*).

---

**(\*) dátum nadobudnutia účinnosti základného legislatívneho aktu.**

*Pozmeňujúci návrh*

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3d ods. 3, článku 10 ods. 4, článku 10a ods. 1 a 8, článku 10b, článku 10d, článku 14 ods. 1, článku 15, článku 19 ods. 3, článku 22, článku 24, článku 24a and článku 25a sa Komisii udeľuje na obdobie **piatich rokov** od... **[dátum nadobudnutia účinnosti pozmeňujúceho legislatívneho aktu].**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 687**

**Peter Liese**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 19 – písmeno a**

Smernica 2003/87/ES

Článok 24 – odsek 1 – pododsek 1

*Text predložený Komisiou*

Od roku 2008 môžu členské štáty uplatňovať obchodovanie s emisnými kvótami v súlade s touto smernicou na činnosti a skleníkové plyny, ktoré nie sú uvedené v prílohe I, pri zohľadnení všetkých relevantných kritérií, najmä účinkov na vnútorný trh, možného narušenia hospodárskej súťaže, environmentálnej integrity schémy Spoločenstva a spoľahlivosti plánovanej schémy monitorovania a podávania správ za predpokladu, že začlenenie takýchto činností a skleníkových plynov schváli Komisia.

*Pozmeňujúci návrh*

Od roku 2008 môžu členské štáty uplatňovať obchodovanie s emisnými kvótami v súlade s touto smernicou na činnosti a skleníkové plyny, ktoré nie sú uvedené v prílohe I, pri zohľadnení všetkých relevantných kritérií, najmä účinkov na vnútorný trh, možného narušenia hospodárskej súťaže, environmentálnej integrity schémy Spoločenstva a spoľahlivosti plánovanej schémy monitorovania a podávania správ za predpokladu, že začlenenie takýchto činností a skleníkových plynov schváli Komisia. **Každé takéto jednostranné začlenenie sa navrhne a schváli najneskôr 18 mesiacov pred začiatkom nového obdobia obchodovania v systéme EU ETS.**

*Odôvodnenie*

*Členské štáty majú možnosť rozšíriť rozsah systému EU ETS a pridať nové plyny a odvetvia. Každé jednostranné začlenenie do rámca systému EU ETS treba objasniť dostatočne dopredu pred začiatkom fázy IV.*

**Pozmeňujúci návrh 688**  
**Jadwiga Wiśniewska, Bolesław G. Piecha**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 20 a (nový)**  
 Smernica 2003/87/ES  
 Článok 24 a – odsek 1

*Platný text*

1. Okrem začlenenia stanoveného v článku 24 sa **môžu prijať** vykonávacie opatrenia na vydávanie kvót alebo kreditov v prípade projektov, ktoré spravujú členské štáty a ktorými sa znižujú emisie skleníkových plynov, ktoré nespádajú do schémy Spoločenstva.

**Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice jej doplnením sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 23 ods. 3.**

Žiadne takéto opatrenia nesmú mať za následok dvojité započítanie zníženia emisií ani byť prekážkou uskutočnenia iných politických opatrení na zníženie emisií, na ktoré sa nevzťahuje schéma Spoločenstva. Opatrenia sa prijímú len vtedy, keď začlenenie nie je možné v súlade s článkom 24, a v ďalšom preskúmaní schémy Spoločenstva sa vezme do úvahy harmonizácia pokrytia týchto emisií v celom Spoločenstve.

*Pozmeňujúci návrh*

**20a. V článku 24a sa odsek 1 nahrádza takto:**

„1. Okrem začlenenia stanoveného v článku 24 sa **prijmú** vykonávacie opatrenia na vydávanie kvót alebo kreditov v prípade projektov, ktoré spravujú členské štáty a ktorými sa znižujú **alebo odstraňujú** emisie skleníkových plynov, ktoré nespádajú do schémy Spoločenstva.

**Komisia prijme na tento účel do 30. júna 2019 vykonávací akt v súlade s článkom 22a.**

Žiadne takéto opatrenia nesmú mať za následok dvojité započítanie zníženia emisií ani byť prekážkou uskutočnenia iných politických opatrení na zníženie **alebo odstránenie** emisií, na ktoré sa nevzťahuje schéma Spoločenstva. Opatrenia sa prijímú len vtedy, keď začlenenie nie je možné v súlade s článkom 24, a v ďalšom preskúmaní schémy Spoločenstva sa vezme do úvahy harmonizácia pokrytia týchto emisií v celom Spoločenstve.

*Odôvodnenie*

*Začlenenie RMU do EU ETS.*

**Pozmeňujúci návrh 689**

**Jadwiga Wiśniewska, Bolesław G. Piecha**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 20 – písmeno a**

Smernica 2003/87/ES

Článok 24 a – odsek 1 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**a) v odseku 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:**

**vypúšťa sa**

**„Takéto opatrenia musia byť v súlade s aktmi prijatými podľa článku 11b ods. 7. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 23.“**

Or. pl

**Pozmeňujúci návrh 690**

**Pavel Poc**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 22 a (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok -25 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**22a. Vkladá sa tento článok:**

**„Článok -25 a**

**Využívanie schválených kreditov z tretích krajín, ktoré ratifikovali medzinárodnú dohodu o zmene klímy**

**Keďže ciele v rámci systému EU ETS sa zvýšili v súlade s článkom 28 ods. 2, Komisia v náležitých prípadoch predloží**



*Európskemu parlamentu a Rade návrh, aby posúdili prístupy spolupráce, ktoré umožnia výsledky opatrení na zmiernenie rizika medzinárodne presunúť a použiť proti príspevkom určeným na vnútroštátnej úrovni za predpokladu, že neohrozujú rovnováhu medzi dopytom a ponukou v rámci systému ETS.*

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*(Umiestniť za článok 25.) Ak EÚ zvýši svoje ciele, malo by to viesť k preskúmaniu súčasného zamerania systému EU ETS na vnútroštátnej úrovni po roku 2020, aby sa zahrnuli medzinárodné prenosy konkrétneho úsilia na zmiernenie rizika s cieľom viac globálne využívať trhy s uhlíkom. Nemá sa to však realizovať na úkor stability systému ETS (ako sa to už stalo na konci fázy II).*

#### **Pozmeňujúci návrh 691**

**Peter Liese, Marijana Petir, Matthias Groote, Alojz Peterle, Wim van de Camp**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 22**

Smernica 2003/87/ES

Článok 25a – odsek 1 – pododsek 1

#### *Text predložený Komisiou*

*V prípade, že tretia krajina prijme opatrenia na zníženie vplyvu letov s odletom z tejto krajiny a pristávajúcich v Spoločenstve na zmenu klímy, Komisia po konzultácii s touto treťou krajinou a členskými štátmi v rámci výboru uvedeného v článku 23 ods. 1 posúdi dostupné možnosti s cieľom zabezpečiť optimálnu interakciu medzi systémom Spoločenstva a opatreniami tejto krajiny.*

#### *Pozmeňujúci návrh*

*V prípade, že tretia krajina prijme záväzok podľa parížskej dohody, môže Komisia prijať zmeny, aby sa lety prichádzajúce z dotknutej tretej krajiny vyňali z činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 23 na doplnenie tejto smernice, čo sa týka takýchto zmien.*

Or. en

#### **Pozmeňujúci návrh 692**

**Peter Liese, Marijana Petir, Ivo Belet, Alojz Peterle, Wim van de Camp**

## Návrh smernice

### Článok 1 – bod 22

Smernica 2003/87/ES

Článok 25a – odsek 1 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

*V prípade potreby Komisia môže prijať zmeny a doplnenia, aby sa lety prichádzajúce z dotknutej tretej krajiny vyňali z činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I alebo aby sa ustanovili všetky zmeny a doplnenia činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I, ktoré sú podľa štvrtého pododseku nevyhnutné na základe dohody. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať takéto zmeny v súlade s článkom 23.*

*Pozmeňujúci návrh*

*Európsky parlament a Rada prijímú všetky ostatné zmeny činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I v súlade s riadnym legislatívnym postupom stanoveným v článku 289 ZFEÚ.*

Or. en

### *Odôvodnenie*

*Zmenu rozsahu pôsobnosti oblasti letectva v rámci systému EU ETS nemožno považovať za „nepodstatný prvok“ smernice o systéme obchodovania s emisiami (ETS). Každé rozhodnutie prijaté na základe dohody s cieľom riešiť emisie medzinárodnej dopravy v rámci Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) by malo byť predmetom verejnej diskusie. Podstatné zmeny by mali prejsť spolurozhodovacím postupom, na ktorom sa zúčastňuje Európsky parlament aj Rada.*

## Pozmeňujúci návrh 693

**Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Marco Affronte, Dario Tamburrano**

## Návrh smernice

### Článok 1 – bod 22

Smernica 2003/87/ES

Článok 25a – odsek 1 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

*V prípade potreby Komisia môže prijať zmeny a doplnenia, aby sa lety prichádzajúce z dotknutej tretej krajiny vyňali z činností leteckej dopravy*

*Pozmeňujúci návrh*

*V prípade potreby Komisia môže predložiť Európskemu parlamentu a Rade legislatívny návrh, aby sa lety prichádzajúce z dotknutej tretej krajiny*

uvedených v prílohe I alebo aby sa ustanovili všetky zmeny a doplnenia činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I, ktoré sú podľa štvrtého pododseku nevyhnutné na základe dohody.

***Komisií sa udeľuje právomoc prijímať takéto zmeny v súlade s článkom 23.***

vyňali z činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I alebo aby sa ustanovili všetky zmeny a doplnenia činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I, ktoré sú podľa štvrtého pododseku nevyhnutné na základe dohody.

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Zmenu rozsahu pôsobnosti oblasti letectva v rámci systému EU ETS nemožno považovať za „nepodstatný prvok“ smernice o systéme obchodovania s emisiami (ETS). Každé rozhodnutie prijaté na základe dohody s cieľom riešiť emisie medzinárodnej dopravy v rámci Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) by malo byť predmetom verejnej diskusie. Podstatné zmeny by mali prejsť spolurozhodovacím postupom, na ktorom sa zúčastňuje Európsky parlament aj Rada.*

#### **Pozmeňujúci návrh 694**

**Kateřina Konečná**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 22**

Smernica 2003/87/ES

Článok 25a – odsek 1 – pododsek 2

#### *Text predložený Komisiou*

V prípade potreby Komisia môže **prijat' zmeny a doplnenia**, aby sa lety prichádzajúce z dotknutej tretej krajiny vyňali z činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I alebo aby sa ustanovili všetky zmeny a doplnenia činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I, ktoré sú podľa štvrtého pododseku nevyhnutné na základe dohody.

***Komisií sa udeľuje právomoc prijímať takéto zmeny v súlade s článkom 23.***

#### *Pozmeňujúci návrh*

V prípade potreby Komisia môže **predložiť Európskemu parlamentu a Rade legislatívny návrh**, aby sa lety prichádzajúce z dotknutej tretej krajiny vyňali z činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I alebo aby sa ustanovili všetky zmeny a doplnenia činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I, ktoré sú podľa štvrtého pododseku nevyhnutné na základe dohody.

Or. en

## Odôvodnenie

Zmenu rozsahu pôsobnosti oblasti letectva v rámci systému EU ETS nemožno považovať za „nepodstatný prvok“ smernice o systéme obchodovania s emisiami (ETS). Každé rozhodnutie prijaté na základe dohody s cieľom riešiť emisie medzinárodnej dopravy v rámci Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) by malo byť predmetom verejnej diskusie. Podstatné zmeny by mali prejsť spolurozhodovacím postupom, na ktorom sa zúčastňuje Európsky parlament aj Rada.

### **Pozmeňujúci návrh 695** **Bas Eickhout**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 22**

Smernica 2003/87/ES

Článok 25a – odsek 1 – pododsek 2

#### *Text predložený Komisiou*

V prípade potreby Komisia môže **prijat' zmeny a doplnenia**, aby sa lety prichádzajúce z dotknutej tretej krajiny vyňali z činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I alebo aby sa ustanovili všetky zmeny a doplnenia činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I, ktoré sú **podľa štvrtého pododseku** nevyhnutné na základe dohody. **Komisii sa udeľuje právomoc prijímať takéto zmeny v súlade s článkom 23.**

#### *Pozmeňujúci návrh*

V prípade potreby Komisia môže **predložiť Európskemu parlamentu a Rade legislatívny návrh**, aby sa lety prichádzajúce z dotknutej tretej krajiny vyňali z činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I alebo aby sa ustanovili všetky zmeny a doplnenia činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I, ktoré sú nevyhnutné na základe dohody **s touto tret'ou krajinou.**

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 696**

**Jytte Guteland, Matthias Groote, Soledad Cabezón Ruiz, Jo Leinen, Giorgos Grammatikakis, Carlos Zorrinho, Pavel Poc, Susanne Melior, José Blanco López, Nikos Androulakis, Massimo Paolucci, Damiano Zoffoli, Renata Briano, Elena Gentile, Christel Schaldemose, Nicola Caputo, Gilles Pargneaux**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 22**

Smernica 2003/87/ES

Článok 25a – odsek 1 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

V prípade potreby Komisia môže **prijat' zmeny a doplnenia**, aby sa lety prichádzajúce z dotknutej tretej krajiny vyňali z činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I alebo aby sa ustanovili všetky zmeny a doplnenia činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I, ktoré sú podľa štvrtého pododseku nevyhnutné na základe dohody. **Komisii sa udeľuje právomoc prijímať takéto zmeny v súlade s článkom 23.**

*Pozmeňujúci návrh*

V prípade potreby Komisia môže **predložiť Európskemu parlamentu a Rade legislatívny návrh**, aby sa lety prichádzajúce z dotknutej tretej krajiny vyňali z činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I alebo aby sa ustanovili všetky zmeny a doplnenia činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I, ktoré sú podľa štvrtého pododseku nevyhnutné na základe dohody.

Or. en

### *Odôvodnenie*

*Každé rozhodnutie prijaté v súvislosti s rozsahom pôsobnosti oblasti letectva v rámci systému EU ETS na základe akejkoľvek novej dohody s cieľom riešiť emisie medzinárodnej dopravy v rámci Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) by malo byť predmetom spolurozhodovacieho postupu, na ktorom sa zúčastňuje Európsky parlament aj Rada.*

### **Pozmeňujúci návrh 697**

**Gerben-Jan Gerbrandy, Jasenko Selimovic, José Inácio Faria**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 22**

Smernica 2003/87/ES

Článok 25a – odsek 1 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

V prípade potreby Komisia môže **prijat' zmeny a doplnenia**, aby sa lety prichádzajúce z dotknutej tretej krajiny vyňali z činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I alebo aby sa ustanovili všetky zmeny a doplnenia činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I, ktoré sú **podľa štvrtého pododseku** nevyhnutné na základe dohody. **Komisii sa udeľuje právomoc prijímať takéto zmeny v súlade s článkom 23.**

*Pozmeňujúci návrh*

V prípade potreby Komisia môže **predložiť Európskemu parlamentu a Rade legislatívny návrh pozmeňujúci túto smernicu**, aby sa lety prichádzajúce z dotknutej tretej krajiny vyňali z činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I alebo aby sa ustanovili všetky zmeny a doplnenia činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I, ktoré sú nevyhnutné na základe **medzinárodnej alebo dvojstrannej** dohody.

### Odôvodnenie

*O prijatí dohody ICAO o trhovo orientovanom mechanizme alebo dvojstrannej dohody medzi EÚ a treťou krajinou o emisiách leteckej dopravy by sa malo diskutovať a rozhodnúť na politickej úrovni. Vzhľadom na významné dôsledky by sa mal uplatniť riadny rozhodovací proces, pričom legislatívny návrh sa predloží Rade a Parlamentu.*

### Pozmeňujúci návrh 698 Christofer Fjellner

Návrh smernice  
Článok 1 – bod 22 b (nový)  
Smernica 2003/87/ES  
Článok 27 – odsek 1

#### Platný text

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo **schémy Spoločenstva** zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, **a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako 35 MW** s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát spĺňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

#### Pozmeňujúci návrh

**22b. V článku 27 sa odsek 1 nahrádza takto:**

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom **a na základe súhlasu prevádzkovateľa** zo **systému EU ETS** zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát spĺňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, **ako aj to, ako tieto opatrenia nepovedú k vyšším nákladom na dodržiavanie predpisov pre tieto zariadenia, a to** pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do *schémy Spoločenstva*;

d) *uverejní* informácie uvedené v písmenách a), b) a c) *na verejné pripomienkovanie*.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do *systému EU ETS*;

d) *sprístupní* informácie uvedené v písmenách a), b) a c) *verejnosti*.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 699**

**Elisabetta Gardini, Massimiliano Salini, Antonio Tajani, Giovanni La Via, Adina-Ioana Vălean, Alberto Cirio**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 22 b (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 27 – odsek 1

#### *Platný text*

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo schémy Spoločenstva zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu

#### *Pozmeňujúci návrh*

#### **22b. V článku 27 sa odsek 1 nahrádza takto:**

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo schémy Spoločenstva zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu

predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako **35 MW** s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát spĺňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do schémy Spoločenstva;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako **75 MW** s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát spĺňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do schémy Spoločenstva;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

Or. en



**Pozmeňujúci návrh 700**  
**György Hölvényi, András Gyürk**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 22 b (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 27 – odsek 1

*Platný text*

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo schémy Spoločenstva zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako 35 MW s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát splňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch

*Pozmeňujúci návrh*

**22b. V článku 27 sa odsek 1 nahrádza takto:**

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo schémy Spoločenstva zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako 35 MW s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát splňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch

2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do schémy Spoločenstva;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do schémy Spoločenstva;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 701** **Matteo Salvini**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 22 b (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 27 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo schémy Spoločenstva zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako 35 MW s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát splňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto

*Pozmeňujúci návrh*

**22b. V článku 27 sa odsek 1 nahrádza takto:**

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo schémy Spoločenstva zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako 35 MW s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát splňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto

zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do schémy Spoločenstva;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do schémy Spoločenstva;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.“

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 702**

**Ivo Belet, Pilar Ayuso, Francesc Gambús, Jens Gieseke, Andrey Kovatchev, Giovanni La Via, Peter Liese, Antonio Tajani, Alojz Peterle, Annie Schreijer-Pierik**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 22 b (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 27 – odsek 1

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo **schémy Spoločenstva** zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako 35 MW s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát spĺňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré

**22b. V článku 27 sa odsek 1 nahrádza takto:**

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo **systemu EU ETS** zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako 35 MW s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát spĺňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, **ako aj to, ako tieto opatrenia nepovedú k vyšším nákladom na dodržiavanie predpisov pre tieto zariadenia, a to** pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré

rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do *schémy Spoločenstva*;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do *systému EU ETS*;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 703**

**Damiano Zoffoli**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 22 b (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 27 – odsek 1

#### *Platný text*

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo schémy Spoločenstva zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako **35 MW** s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát splňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia

#### *Pozmeňujúci návrh*

**22b. V článku 27 sa odsek 1 nahrádza takto:**

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo schémy Spoločenstva zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako **75 MW** s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát splňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia

týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do schémy Spoločenstva;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do schémy Spoločenstva;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

Or. en

### *Odôvodnenie*

*V záujme zjednodušenia systému EU ETS by zvýšenie prahových hodnôt, ktoré má malým zdrojom emisií umožniť vybrať si v rámci systému ETS namiesto 25 000 ton 50 000 ton ekvivalentu oxidu uhličitého, významne znížilo administratívne zaťaženie malých zariadení, pričom by to nemalo žiadny dôležitý vplyv na dosiahnutie celkového cieľa v oblasti zníženia emisií.*

### **Pozmeňujúci návrh 704**

**Ulrike Müller, Gesine Meissner**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 22 b (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 27 – odsek 1

*Platný text*

1. Členské štáty môžu vylúčiť po

PE585.587v01-00

*Pozmeňujúci návrh*

**22b. V článku 27 sa odsek 1 nahrádza takto:**

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po

38/62

AM\1099241SK.doc

konzultáciách s prevádzkovateľom zo schémy Spoločenstva zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, **a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako 35 MW** s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne **rovnocenné** zníženie emisií, ak príslušný členský štát spĺňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie **rovnocenné** opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré **rovnocenne** prispeje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty **môžu** v súlade s článkom 14 **umožniť** zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako **5 000** ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do schémy Spoločenstva;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak

konzultáciách s prevádzkovateľom zo schémy Spoločenstva zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne **porovnateľné a ekonomicky zvládnuteľné** zníženie emisií, ak príslušný členský štát spĺňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré **porovnateľne a ekonomicky zvládnuteľne** prispeje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty v súlade s článkom 14 **umožnia** zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako **50 000** ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do schémy Spoločenstva;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú **porovnateľné a ekonomicky**

prijmú rovnocenné opatrenia.

*zvládnuteľné* opatrenia.“

Or. de

## Pozmeňujúci návrh 705

Markus Pieper, Antonio Tajani, Paul Rübig

### Návrh smernice

#### Článok 1 – bod 22 b (nový)

Smernica 2003/87/ES

Článok 27 – odsek 1

#### Platný text

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo *schémy Spoločenstva* zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako 35 MW s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát spĺňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, **ktoré** rovnocenne *prispeje* k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac

#### Pozmeňujúci návrh

**22b. V článku 27 sa odsek 1 nahrádza takto:**

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom **a na základe dohody** zo *systému EU ETS* zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako 35 MW s výnimkou emisií z biomasy, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát spĺňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie **zavedené** rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie **a ktorých cieľom je** rovnocenne *prispieť* k zníženiu emisií, **ako aj to, ako tieto opatrenia nepovedú k vyšším nákladom na dodržiavanie predpisov pre tieto zariadenia, a to** pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac



s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **25 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do *schémy Spoločenstva*;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

s výnimkou emisií z biomasy. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku **50 000** ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, s výnimkou emisií z biomasy, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispieje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do  *systému EU ETS*;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 706** **Seb Dance**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 22 b (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 27 – odsek 1

#### *Platný text*

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo schémy Spoločenstva zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako 25 000 ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako 35 MW *s výnimkou emisií z biomasy*, a ktoré

#### *Pozmeňujúci návrh*

#### **22b. V článku 27 sa odsek 1 nahrádza takto:**

„1. Členské štáty môžu vylúčiť po konzultáciách s prevádzkovateľom zo schémy Spoločenstva zariadenia, ktorých emisie oznámené príslušnému orgánu predstavujú za každý z 3 rokov predchádzajúcich oznámeniu podľa písmena a) menej ako 25 000 ton ekvivalentu oxidu uhličitého, a keď vykonávajú spaľovacie činnosti, majú menovitý tepelný príkon nižší ako 35 MW, a ktoré podliehajú opatreniam, ktorými sa

podliehajú opatreniam, ktorými sa dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát splňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, **ktoré** rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku 25 000 ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac **s výnimkou emisií z biomasy**. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku 25 000 ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, **s výnimkou emisií z biomasy**, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do schémy Spoločenstva;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

dosiahne rovnocenné zníženie emisií, ak príslušný členský štát splňa tieto podmienky:

a) Komisii oznámi každé takéto zariadenie a uvedie rovnocenné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na uvedené zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, pred tým, ako sa má predložiť zoznam zariadení podľa článku 11 ods. 1, a najneskôr, keď je zoznam predložený Komisii;

b) potvrdí, že sa prijali opatrenia týkajúce sa monitorovania s cieľom posúdiť, či niektoré zo zariadení emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku 25 000 ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac. Členské štáty môžu v súlade s článkom 14 umožniť zjednodušené opatrenia na monitorovanie, podávanie správ a overovanie zariadeniam, ktorých priemerné overené emisie v rokoch 2008 a 2010 sú nižšie ako 5 000 ton ročne;

c) potvrdí, že ak niektoré zariadenie emituje v ktoromkoľvek kalendárnom roku 25 000 ton ekvivalentu oxidu uhličitého alebo viac, alebo sa opatrenia pre zariadenie, ktoré rovnocenne prispeje k zníženiu emisií, už neuplatňujú, zariadenie sa opäť začlení do schémy Spoločenstva;

d) uverejní informácie uvedené v písmenách a), b) a c) na verejné pripomienkovanie.

Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 707**

**Soledad Cabezón Ruiz, José Blanco López**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 22 c (nový)**

*Text predložený Komisiou*

„Aj nemocnice môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

*Pozmeňujúci návrh*

**22c.** *V článku 27 odsek 1 sa pododsek 2 nahrádza takto:*

„Aj nemocnice, *vysoko účinné systémy dial'kového vykurovania a kogeneračné zariadenia* môžu byť vylúčené, ak prijímú rovnocenné opatrenia.“

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 708**  
**Peter Liese**  
**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 22 d (nový)**  
Smernica 2003/87/ES  
Článok 28

*Platný text*

„1. *Do troch mesiacov po tom, ako Spoločenstvo podpíše medzinárodnú dohodu o zmene klímy, ktorá do roku 2020 povedie k záväznému zníženiu emisií skleníkových plynov o viac ako 20 % v porovnaní s úrovňami v roku 1990, čoho prejavom je záväzok zníženia vo výške 30 % schválený na samite Európskej rady z marca 2007, Komisia podá správu, v ktorej vyhodnotí predovšetkým tieto oblasti:*

- a) *charakter opatrení dohodnutých v rámci medzinárodných rokovaní, ako aj záväzkov prijatých inými rozvinutými krajinami na zníženie emisií porovnateľných so záväzkami Spoločenstva a záväzkov prijatých v hospodársky rozvinutejších rozvojových krajinách s cieľom prispieť primerane podľa ich zodpovednosti a možnosti;*
- b) *dôsledky medzinárodnej dohody o zmene klímy a následne možnosti*

*Pozmeňujúci návrh*

**22d.** *Článok 28 sa mení takto:*

„1. *Každých päť rokov Únia v súlade s pravidelnými kontrolami plánovanými v parížskej dohode posúdi svoju úroveň cieľov v súvislosti s úsilím zameraným na globálne zmierňovanie rizík, a to po globálnej inventarizácii vnútroštátne stanovených príspevkov. Komisia podá správu, v ktorej vyhodnotí predovšetkým tieto oblasti:*

- a) *charakter opatrení dohodnutých v rámci medzinárodných rokovaní, ako aj úsilia podniknutého inými významnými hospodárstvami vrátane rozvojových krajín s cieľom prispieť primerane podľa ich zodpovednosti a možnosti s ohľadom na rôzne vnútroštátne okolnosti;*
- b) *dôsledky medzinárodnej dohody o zmene klímy a následne možnosti*

požadované na úrovni Spoločenstva  
*s cieľom pokročiť k ambicióznejšiemu  
cieľu znížiť emisie o 30 % vyváženým,  
transparentným a spravodlivým  
spôsobom, berúc do úvahy úsilie  
vykonané počas prvého záväzného  
obdobia plnenia Kjótskeho protokolu;*

- c) konkurencieschopnosť výrobného priemyslu Spoločenstva v súvislosti s rizikami úniku uhlíka;
- d) vplyv medzinárodnej dohody o zmene klímy na iné hospodárske odvetvia Spoločenstva;
- e) dosah na poľnohospodárske odvetvie Spoločenstva vrátane rizík úniku uhlíka;
- f) vhodné formy zahrnutia emisií a presunov súvisiacich s využívaním pôdy, so zmenami vo využívaní pôdy a s lesným hospodárstvom v Spoločenstve;
- g) zalesňovanie a obnova lesov, zabraňovanie odlesňovaniu a degradácii lesov v tretích krajinách v prípade vytvorenia akéhokoľvek medzinárodne uznávaného systému v tejto súvislosti;
- h) potreba ďalších politík a opatrení Spoločenstva v súvislosti so záväzkami Spoločenstva a členských štátov v oblasti znižovania emisií skleníkových plynov.

2. Na základe správy uvedenej v odseku 1 Komisia podľa potreby predloží Európskemu parlamentu a Rade legislatívny návrh na zmenu a doplnenie tejto smernice podľa odseku 1, aby **pozmeňujúca smernica nadobudla účinnosť po tom, ako Spoločenstvo schváli medzinárodnú dohodu o zmene klímy a so zreteľom na povinnosť splniť v rámci tejto dohody záväzok** týkajúci sa zníženia emisií.

požadované na úrovni Spoločenstva;

- c) konkurencieschopnosť výrobného priemyslu Spoločenstva v súvislosti s rizikami úniku uhlíka;
- d) vplyv medzinárodnej dohody o zmene klímy na iné hospodárske odvetvia Spoločenstva;
- e) dosah na poľnohospodárske odvetvie Spoločenstva vrátane rizík úniku uhlíka;
- f) vhodné formy zahrnutia emisií a presunov súvisiacich s využívaním pôdy, so zmenami vo využívaní pôdy a s lesným hospodárstvom v Spoločenstve;
- g) zalesňovanie a obnova lesov, zabraňovanie odlesňovaniu a degradácii lesov v tretích krajinách v prípade vytvorenia akéhokoľvek medzinárodne uznávaného systému v tejto súvislosti;
- h) potreba ďalších politík a opatrení Spoločenstva v súvislosti so záväzkami Spoločenstva a členských štátov v oblasti znižovania emisií skleníkových plynov.

**i) možnosť prevádzkovateľov využívať schválené kredity z tretích krajín, ktoré ratifikovali medzinárodnú dohodu o zmene klímy.**

2. Na základe správy uvedenej v odseku 1 Komisia podľa potreby predloží Európskemu parlamentu a Rade legislatívny návrh na zmenu a doplnenie tejto smernice podľa odseku 1, aby **sa záväzok** týkajúci sa zníženia emisií **vykonával podľa tejto dohody.**

***Akékoľvek sprísnenie systému EU ETS sa uskutoční dostatočne dopredu pred začiatkom nového obdobia obchodovania.***

Pokiaľ ide o deľbu práce medzi členskými štátmi, tento návrh sa musí zakladať na zásade transparentnosti, hospodárskej účinnosti, efektívnosti nákladov, ako aj spravodlivosti a solidárnosti.

Pokiaľ ide o deľbu práce medzi členskými štátmi, tento návrh sa musí zakladať na zásade transparentnosti, hospodárskej účinnosti, efektívnosti nákladov, ako aj spravodlivosti a solidárnosti.

Or. en

### *Odôvodnenie*

*Po prijatí parížskej dohody a ustanovení na preskúmanie cieľov každých päť rokov je dôležité v smernici o ETS výslovne uviesť postup takéhoto preskúmania, zabezpečiť viditeľnosť a predvídateľnosť, a preto zmeniť článok 28 o úpravách, ktoré sú uplatniteľné po schválení medzinárodnej dohody o zmene klímy.*

### **Pozmeňujúci návrh 709**

**Jytte Guteland, Matthias Groote, Soledad Cabezón Ruiz, Jo Leinen, Giorgos Grammatikakis, Seb Dance, Carlos Zorrinho, Pavel Poc, José Blanco López, Simona Bonafè, Kathleen Van Brempt, Massimo Paolucci, Damiano Zoffoli, Renata Briano, Elena Gentile, Christel Schaldemose, Nicola Caputo, Gilles Pargneaux**

#### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – bod 22 e (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 29

#### *Text predložený Komisiou*

„Podávanie správy s cieľom zabezpečiť lepšie fungovanie trhu s CO<sub>2</sub>

Ak má Komisia na základe pravidelných správ o trhu s uhlíkom uvedených v článku 10 ods. 5 dôkazy, že trh s uhlíkom riadne nefunguje, predloží správu Európskemu parlamentu a Rade. Správa môže podľa potreby obsahovať návrhy zamerané na zvýšenie transparentnosti trhu s uhlíkom a opatrenia na zlepšenie jeho fungovania.“;

#### *Pozmeňujúci návrh*

#### **22e. Článok 29 sa mení takto:**

„Podávanie správy s cieľom zabezpečiť lepšie fungovanie trhu s CO<sub>2</sub>

Ak má Komisia na základe pravidelných správ o trhu s uhlíkom uvedených v článku 10 ods. 5 dôkazy, že trh s uhlíkom riadne nefunguje, predloží správu Európskemu parlamentu a Rade. ***Správa obsahuje časť venovanú interakcii medzi systémom EU ETS a ostatnými politikami Únie a vnútroštátnymi politikami, pokiaľ ide o objemy znížených emisií a efektívnosť nákladov týchto politík.*** Správa môže podľa potreby obsahovať návrhy zamerané na zvýšenie transparentnosti trhu s uhlíkom a opatrenia na zlepšenie jeho fungovania,

*ako aj schopnosť prispieť k dosiahnutiu cieľov Únie v oblasti klímy a energie do roku 2030 a 2050.“;*

Or. en

*Odôvodnenie*

*Posilniť vzájomné pôsobenie systému ETS s ostatnými politickými nástrojmi.*

**Pozmeňujúci návrh 710**  
**Kateřina Konečná, Merja Kyllönen**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 22 e (nový)**  
Smernica 2003/87/ES  
Článok 29

*Platný text*

„Podávanie správy s cieľom zabezpečiť lepšie fungovanie trhu s CO<sub>2</sub>

Ak má Komisia na základe pravidelných správ o trhu s uhlíkom uvedených v článku 10 ods. 5 dôkazy, že trh s uhlíkom riadne nefunguje, predloží správu Európskemu parlamentu a Rade. Správa *môže* podľa potreby *obsahovať* návrhy zamerané na zvýšenie transparentnosti trhu s uhlíkom a opatrenia na zlepšenie jeho fungovania.“;

*Pozmeňujúci návrh*

**22e. Článok 29 sa mení takto:**

„Podávanie správy s cieľom zabezpečiť lepšie fungovanie trhu s CO<sub>2</sub>

Ak má Komisia na základe pravidelných správ o trhu s uhlíkom uvedených v článku 10 ods. 5 dôkazy, že trh s uhlíkom riadne nefunguje, predloží správu Európskemu parlamentu a Rade. Správa podľa potreby *obsahuje* návrhy zamerané na zvýšenie transparentnosti trhu s uhlíkom a opatrenia na zlepšenie jeho fungovania *vrátane opatrení na obmedzenie vplyvu prekrývania celoúniových politík v oblasti energie a zmeny klímy na rovnováhu medzi ponukou a dopytom v EU ETS.“*

Or. en

*Odôvodnenie*

*Prekrývanie sa rôznych politík v oblasti klímy, ktoré oslabuje účinnosť systému EU ETS, je jedným najväčších problémov systému. Správa pána Duncana náležite mení pôvodné znenie, potrebujeme však silnejší záväzok, aby sa tento problém vyriešil.*

## Pozmeňujúci návrh 711

Peter Liese

Návrh smernice

Článok 1 – bod 22 e (nový)

Smernica 2003/87/ES

Článok 29

*Platný text*

„Podávanie správy s cieľom zabezpečiť lepšie fungovanie trhu s CO<sub>2</sub>

Ak má Komisia na základe pravidelných správ o trhu s uhlíkom uvedených v článku 10 ods. 5 dôkazy, že trh s uhlíkom riadne nefunguje, predloží správu Európskemu parlamentu a Rade. Správa môže podľa potreby obsahovať návrhy zamerané na zvýšenie transparentnosti trhu s uhlíkom a opatrenia na zlepšenie jeho fungovania.“;

*Pozmeňujúci návrh*

### **22e. Článok 29 sa mení takto:**

„Podávanie správy s cieľom zabezpečiť lepšie fungovanie trhu s CO<sub>2</sub>

Ak má Komisia na základe pravidelných správ o trhu s uhlíkom uvedených v článku 10 ods. 5 dôkazy, že trh s uhlíkom riadne nefunguje, predloží správu Európskemu parlamentu a Rade. ***Správa obsahuje časť venovanú interakcii medzi systémom EU ETS a ostatnými politikami Únie a vnútroštátnymi politikami, pokiaľ ide o objemy znížených emisií a efektívnosť nákladov takýchto politík.*** Správa môže podľa potreby obsahovať návrhy zamerané na zvýšenie transparentnosti trhu s uhlíkom a opatrenia na zlepšenie jeho fungovania.“;

Or. en

### *Odôvodnenie*

*V samotnej smernici o systéme obchodovania s emisiami (ETS) je potrebné výslovne uviesť postup posúdenia a preskúmania s cieľom transparentne riešiť otázku politickej interakcie. Výročná správa o stave trhu s uhlíkom je vhodný prostriedok na riešenie takejto otázky a určenie ďalších spôsobov, ako zabezpečiť pružnosť systému EU ETS. Táto výročná správa by mala obsahovať časť venovanú transparentnosti vzájomného pôsobenia politík.*

## Pozmeňujúci návrh 712

Ivo Belet, Pilar Ayuso, Michel Dantin, Francesc Gambús, Françoise Grossetête,

Elisabetta Gardini, Giovanni La Via, Krišjānis Kariņš, Elisabeth Köstinger, Peter Liese,

Massimiliano Salini, Antonio Tajani, Alojz Peterle, Annie Schreijer-Pierik

Návrh smernice

Článok 1 – bod 22 f (nový)

Smernica 2003/87/ES

Článok 30 a (nový)

22f. *Vkladá sa tento článok:*

*„Článok 30a*

*Úpravy pri globálnej inventarizácii podľa dohovoru UNFCCC a parížskej dohody*

*Každých päť rokov Únia v súlade s pravidelnými kontrolami plánovanými v parížskej dohode posúdi svoj plánovaný vnútroštátne stanovený príspevok v súvislosti s úsilím o globálne zmierňovanie rizík, a to po globálnej inventarizácii vnútroštátne stanovených príspevkov. Komisia podá správu, v ktorej posúdi predovšetkým tieto oblasti: dôsledky možností požadovaných na úrovni Únie; úsilie iných významných hospodárstiev; konkurencieschopnosť priemyselných odvetví Únie v súvislosti s rizikom úniku uhlíka a investícií, ako aj dôsledky industrializačného cieľa Únie na úrovni 20 %. Ak na tomto základe dospeje Komisia k záveru, že je potrebné predložiť legislatívny návrh na zmenu tejto smernice, predloží súbežne plnohodnotné posúdenie vplyvov a zohľadní pritom rôzne schopnosti a náklady dekarbonizácie v energetických a priemyselných odvetviach, ktorých sa týka systém EU ETS.*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 713**

**Jytte Guteland, Matthias Groote, Soledad Cabezón Ruiz, Giorgos Grammatikakis, Seb Dance, Carlos Zorrinho, José Blanco López, Nikos Androulakis, Massimo Paolucci, Damiano Zoffoli, Renata Briano, Elena Gentile, Christel Schaldemose, Nicola Caputo, Gilles Pargneaux**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 22 f (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Článok 30 a (nový)



22f. Vkladá sa tento článok:

**„Článok 30a**

*Úpravy pri globálnej inventarizácii podľa dohovoru UNFCCC a parížskej dohody*

*Do šiestich mesiacov od začiatku facilitačného dialógu, ktorý sa má konať v rámci dohovoru UNFCCC v roku 2018 v záujme inventarizácie kolektívneho úsilia zmluvných strán v oblasti pokroku pri dosahovaní celosvetového dlhodobého cieľa, a do šiestich mesiacov od globálnej inventarizácie uskutočnenej v roku 2023 a následných ďalších globálnych inventarizácií, Komisia predloží správu, v ktorej posúdi potrebu aktualizácie a zlepšenia opatrení Únie v oblasti klímy. K správe sa v náležitých prípadoch pripoja legislatívne návrhy.*

*Komisia vo svojej správe posúdi najmä ďalšie vhodné zvýšenie lineárneho koeficientu nad 2,4 % uvedeného v článku 9 a potrebu dodatočných politík a opatrení na posilnenie záväzkov Únie a členských štátov v oblasti znižovania emisií skleníkových plynov. Komisia tiež posúdi ustanovenia o úniku uhlíka, aby preskúmala rozvoj mechanizmov na určovanie cien uhlíka za hranicami Únie v záujme ďalšieho zníženia počtu dočasne bezodplatne pridelených kvót v súlade s cieľom ukončiť bezodplatné pridelenie kvót do ukončenia fázy IV.*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 714**  
**Bas Eickhout**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 22 f (nový)**  
Smernica 2003/87/ES  
Článok 30 a (nový)

22f. Vkladá sa tento článok:

**„Článok 30a**

**Úpravy pri globálnej inventarizácii podľa dohovoru UNFCCC a parížskej dohody**

**Do šiestich mesiacov od začiatku facilitačného dialógu, ktorý sa má konať v rámci dohovoru UNFCCC v roku 2018 v záujme inventarizácie kolektívneho úsilia zmluvných strán v oblasti pokroku pri dosahovaní celosvetového dlhodobého cieľa, a do šiestich mesiacov od globálnej inventarizácie uskutočnenej v roku 2023 a následných ďalších globálnych inventarizácií, Komisia predloží správu, v ktorej posúdi potrebu aktualizácie ustanovení o únii uhlíku a zlepšenia opatrení Únie v oblasti klímy. K správe sa v náležitých prípadoch pripoja legislatívne návrhy.**

**Komisia vo svojej správe posúdi najmä vhodné zvýšenie lineárneho koeficientu uvedeného v článku 9, rozvoj mechanizmov na určovanie cien uhlíka za hranicami Únie a dôkaz o premietnutých nákladoch, ako aj potrebu dodatočných politík a opatrení na posilnenie záväzkov Únie a členských štátov v oblasti znižovania emisií skleníkových plynov.“**

Or. en

*Odôvodnenie*

*V parížskej dohode sa krajiny dohodli na tom, že zvyšovanie teploty udržia výrazne pod hranicou 2 °C a že budú vyvíjať úsilie, aby sa obmedzilo na 1,5 °C. Okrem zmeny lineárneho koeficientu počas tohto legislatívneho postupu je ako druhý krok potrebné stanoviť doložku o preskúmaní po postupe preskúmania podľa dohovoru UNFCCC a parížskej dohody.*

**Pozmeňujúci návrh 715**

**Eleonora Evi, Marco Affronte, Piernicola Pedicini, Dario Tamburrano**

Návrh smernice  
Článok 1 – bod 22 f (nový)  
Smernica 2003/87/ES  
Článok 30 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**22f. Vkladá sa tento článok:**

**„Článok 30a**

***Úpravy pri globálnej inventarizácii podľa  
dohovoru UNFCCC a parížskej dohody***

***Do šiestich mesiacov od začiatku  
facilitačných dialógov, ktoré sa majú  
konať v rámci dohovoru UNFCCC v roku  
2018 v záujme inventarizácie kolektívneho  
úsilia zmluvných strán v oblasti pokroku  
pri dosahovaní celosvetového dlhodobého  
cieľa, a do šiestich mesiacov od globálnej  
inventarizácie uskutočnenej v roku 2023 a  
následných ďalších globálnych  
inventarizácií, Komisia predloží správu, v  
ktorej posúdi potrebu aktualizácie a  
zlepšenia opatrení Únie v oblasti klímy. K  
správe sa v náležitých prípadoch pripoja  
legislatívne návrhy. Komisia vo svojej  
správe posúdi najmä vhodné zvýšenie  
lineárneho koeficientu uvedeného v  
článku 9 a potrebu dodatočných politik a  
opatrení na posilnenie záväzkov Únie a  
členských štátov v oblasti znižovania  
emisí skleníkových plynov.***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 716**

**Jytte Guteland, Soledad Cabezón Ruiz, Jo Leinen, Seb Dance, Pavel Poc, Susanne  
Melior, José Blanco López, Kathleen Van Brempt, Massimo Paolucci, Damiano Zoffoli,  
Renata Briano, Elena Gentile, Christel Schaldemose, Nicola Caputo, Bas Eickhout,  
Gerben-Jan Gerbrandy, José Inácio Faria, Gilles Pargneaux**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 22 g (nový)**

**Smernica 2003/87/ES**

**Kapitola IV a (nová)**

22g. Vkladá sa táto kapitola:

**„KAPITOLA IVa  
NÁMORNÉ ODVETVIE**

**Článok 30b**

**Rozsah pôsobnosti**

*V súlade s ustanoveniami uvedenými v nariadení (EÚ) 2015/757 sa ustanovenia tejto kapitoly uplatňujú na pridelovanie a vydávanie kvót v oblasti emisií oxidu uhličitého (CO<sub>2</sub>) z lodí, ktoré prichádzajú do prístavov v jurisdikcii členského štátu, nachádzajú sa v nich alebo z nich vyrážajú, a to od 1. januára 2021. Články 12 a 16 sa na námorné činnosti uplatňujú rovnako ako na iné činnosti.*

**Článok 30b**

**Ďalšie kvóty pre námorné odvetvie**

*Do 2. augusta 2018 Komisia prijme v súlade s článkom 23 delegované akty s cieľom určiť celkové množstvo kvót v súlade s inými odvetviami, ako aj metódu pridelovania kvót do námorného odvetvia prostredníctvom aukcií a osobitné ustanovenia so zreteľom na spravujúci členský štát. 20 % príjmov generovaných z aukcie kvót podľa článku 30c sa využíva prostredníctvom fondu zriadeného článkom 30c (námorný klimatický fond) na zlepšenie energetickej účinnosti a podporu investícií do inovatívnych technológií na zníženie emisií CO<sub>2</sub> v námornom odvetví vrátane príbrežnej námornej dopravy a prístavov.*

**Článok 30c**

**Námorný klimatický fond**

**1. Zriaďuje sa fond na kompenzovanie námorných emisií, zlepšenie energetickej účinnosti a uľahčenie investícií do inovatívnych technológií na zníženie emisií CO<sub>2</sub> z námorného odvetvia.**

2. *Odchylne od článku 12 môžu prevádzkovatelia lodí platiť do fondu ročný členský príspevok podľa svojich celkových emisií nahlásených za predchádzajúci kalendárny rok podľa nariadenia (EÚ) 2015/757. Fond kolektívne odovzdá kvóty za prevádzkovateľov lodí, ktorí sú členmi fondu. Fond určí príspevok na tonu emisií každoročne do 28. februára, a to prinajmenšom na úrovni trhovej ceny emisií v predchádzajúcom roku.*

3. *Fond dostáva kvóty v množstve, ktoré sa rovná celkovému množstvu emisií jeho členov počas predchádzajúceho kalendárneho roka, a každoročne ich odovzdáva v registri vytvorenom podľa článku 19 do 30. apríla na následné zrušenie. Príspevky sa uverejňujú.*

4. *Fond takisto zlepšuje energetickú účinnosť a uľahčuje investície do inovatívnych technológií znižovania emisií CO<sub>2</sub> v námornom odvetví vrátane príbrežnej námornej plavby a prístavov, a to prostredníctvom príjmov uvedených v článku 30b ods. 2. Všetky investície podporované z prostriedkov fondu sa uverejňujú a musia byť v súlade s cieľmi tejto smernice.*

5. *Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 23 na doplnenie tejto smernice, čo sa týka vykonávania tohto článku.*

#### **Článok 30d**

##### **Medzinárodná spolupráca**

*V prípade uzatvorenia medzinárodnej dohody o celosvetových opatreniach na zníženie emisií skleníkových plynov z námornej dopravy Komisia preskúma túto smernicu a v prípade potreby predloží pozmeňujúce návrhy na zabezpečenie súladu s touto medzinárodnou dohodou.*

Or. en

## Odôvodnenie

Nová kapitola o medzinárodnej lodnej doprave. Zahrnutie medzinárodnej lodnej dopravy do smernice o systéme obchodovania s emisiami (ETS) je odôvodnené, pretože odráža zásadu, že všetky hospodárske odvetvia musia prispievať k dosiahnutiu cieľov EÚ v oblasti klímy a energie, ako aj spôsoby na stimulovanie zníženia emisií v odvetví.

### **Pozmeňujúci návrh 717** **Seb Dance**

**Návrh smernice**  
**Článok 22 – bod 22 h (nový)**  
Smernica 2003/87/ES  
Príloha I – odsek 1

#### *Platný text*

„1. Táto smernica sa nevzťahuje na zariadenia ani časti zariadení používané na výskum, vývoj a testovanie nových výrobkov a procesov **a na zariadenia využívajúce výlučne biomasu.**

#### *Pozmeňujúci návrh*

#### **22h. V prílohe I sa odsek 1 mení takto:**

„1. Táto smernica sa nevzťahuje na zariadenia ani časti zariadení používané na výskum, vývoj a testovanie nových výrobkov a procesov.

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 718** **Gilles Pargneaux**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 22 i (nový)**  
Smernica 2003/87/ES  
Príloha I – odsek 3

#### *Platný text*

3. Keď sa počíta celkový menovitý tepelný príkon zariadenia, aby sa rozhodlo o jeho začlenení do schémy Spoločenstva, spočítajú sa dovedna menovité tepelné príkony všetkých technických jednotiek, ktoré sú jeho súčasťou a v ktorých sa palivá spaľujú v rámci zariadenia. Tieto jednotky by mohli zahŕňať všetky typy

#### *Pozmeňujúci návrh*

#### **(22i) V prílohe I sa bod 3 nahrádza takto:**

„3. Keď sa počíta celkový menovitý tepelný príkon zariadenia, aby sa rozhodlo o jeho začlenení do schémy Spoločenstva, spočítajú sa dovedna menovité tepelné príkony všetkých technických jednotiek, ktoré sú jeho súčasťou a v ktorých sa palivá spaľujú v rámci zariadenia. Tieto jednotky by mohli zahŕňať všetky typy

kotlov, horákov, turbín, ohrievačov, priemyselných pecí, spaľovacích pecí, vypaľovacích pecí, sušiacich pecí, pecí, sušičiek, motorov, palivových článkov, chemických spaľovacích jednotiek, fakiel resp. poľných horákov a termických alebo katalytických jednotiek dodatočného spaľovania. Jednotky s menovitým tepelným príkonom nižším ako 3 MW a jednotky, ktoré používajú výlučne biomasu, sa na účely tohto výpočtu neberú do úvahy. Medzi jednotky používajúce výlučne biomasu patria jednotky, ktoré používajú fosílna palivá len počas spúšťania alebo vypínania jednotky.

kotlov, horákov, turbín, ohrievačov, priemyselných pecí, spaľovacích pecí, vypaľovacích pecí, sušiacich pecí, pecí, sušičiek, motorov, palivových článkov, chemických spaľovacích jednotiek, fakiel resp. poľných horákov a termických alebo katalytických jednotiek dodatočného spaľovania. Jednotky s menovitým tepelným príkonom nižším ako 3 MW, ***záložné a pohotovostné jednotky používané výlučne na výrobu elektrickej energie spotrebúvanej na mieste v prípade výpadku*** a jednotky, ktoré používajú výlučne biomasu, sa na účely tohto výpočtu neberú do úvahy. Medzi jednotky používajúce výlučne biomasu patria jednotky, ktoré používajú fosílna palivá len počas spúšťania alebo vypínania jednotky.“

Or. fr

## **Pozmeňujúci návrh 719** **Seb Dance**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 22 i (nový)**  
Smernica 2003/87/ES  
Príloha I – odsek 3

### *Platný text*

„Keď sa počíta celkový menovitý tepelný príkon zariadenia, aby sa rozhodlo o jeho začlenení do schémy Spoločenstva, spočítajú sa dovedna menovité tepelné príkony všetkých technických jednotiek, ktoré sú jeho súčasťou a v ktorých sa palivá spaľujú v rámci zariadenia. Tieto jednotky by mohli zahŕňať všetky typy kotlov, horákov, turbín, ohrievačov, priemyselných pecí, spaľovacích pecí, vypaľovacích pecí, sušiacich pecí, pecí, sušičiek, motorov, palivových článkov,

### *Pozmeňujúci návrh*

**22i. V prílohe I sa odsek 3 nahrádza takto:**

„Keď sa počíta celkový menovitý tepelný príkon zariadenia, aby sa rozhodlo o jeho začlenení do schémy Spoločenstva, spočítajú sa dovedna menovité tepelné príkony všetkých technických jednotiek, ktoré sú jeho súčasťou a v ktorých sa palivá spaľujú v rámci zariadenia. Tieto jednotky by mohli zahŕňať všetky typy kotlov, horákov, turbín, ohrievačov, priemyselných pecí, spaľovacích pecí, vypaľovacích pecí, sušiacich pecí, pecí, sušičiek, motorov, palivových článkov,

chemických spaľovacích jednotiek, fakiel' resp. poľných horákov a termických alebo katalytických jednotiek dodatočného spaľovania. Jednotky s menovitým tepelným príkonom nižším ako 3 MW **a jednotky, ktoré používajú výlučne biomasu**, sa na účely tohto výpočtu neberú do úvahy. **Medzi jednotky používajúce výlučne biomasu patria jednotky, ktoré používajú fosílna palivá len počas spúšťania alebo vypínania jednotky.**

chemických spaľovacích jednotiek, fakiel' resp. poľných horákov a termických alebo katalytických jednotiek dodatočného spaľovania. Jednotky s menovitým tepelným príkonom nižším ako 3 MW sa na účely tohto výpočtu neberú do úvahy.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 720**  
**Elisabetta Gardini, Alberto Cirio**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 22 j (nový)**  
Smernica 2003/87/ES  
Príloha I – tabuľka 1 – riadok 18

*Platný text*

„Výroba papiera alebo lepenky s výrobnou kapacitou väčšou ako 20 ton denne“

*Pozmeňujúci návrh*

**22j. V tabuľke uvedenej v prílohe I sa riadok 18 mení takto:**

„Výroba papiera alebo lepenky s výrobnou kapacitou väčšou ako 20 ton denne, **kde sa prevádzkujú spaľovacie jednotky s celkovým menovitým tepelným príkonom vyšším ako 20 MW**“

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 721**  
**Bas Eickhout**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 24**  
Smernica 2003/87/ES  
Príloha IIb



24. Príloha IIb sa *mení v súlade s prílohou II k tejto smernici.*

24. Príloha IIb sa *vypúšťa.*

Or. en

*Odôvodnenie*

*Súvisí s pozmeňujúcim návrhom na vypustenie článku 10d ods. 3. Financovanie v rámci fondu na modernizáciu by sa malo zakladať na prínosoch navrhovaných investičných projektov.*

**Pozmeňujúci návrh 722**  
**Seb Dance**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 25 a (nový)**

Smernica 2003/87/ES

Príloha IV – časť A – podnadpis 2 – pododsek 4

*Platný text*

*Pozmeňujúci návrh*

„Použijú sa akceptované emisné faktory. Emisné faktory špecifické pre jednotlivé činnosti sú prijateľné pre všetky palivá. Štandardné faktory sú prijateľné pre všetky palivá okrem nekomerčných palív (odpadové palivá ako sú pneumatiky alebo plyny z priemyselných procesov). Štandardy špecifické pre jednotlivé sloje uhlia a štandardy špecifické pre EÚ alebo jednotlivé krajiny produkujúce zemný plyn sa ďalej vypracujú. Štandardné hodnoty IPKZ sú prijateľné pre produkty rafinérií. Emisný faktor pre *biomasu* je nula.“

**25a. V prílohe IV časť A druhý podnadpis sa štvrtý pododsek nahrádza týmto:**

„Použijú sa akceptované emisné faktory. Emisné faktory špecifické pre jednotlivé činnosti sú prijateľné pre všetky palivá. Štandardné faktory sú prijateľné pre všetky palivá okrem nekomerčných palív (odpadové palivá ako sú pneumatiky alebo plyny z priemyselných procesov). Štandardy špecifické pre jednotlivé sloje uhlia a štandardy špecifické pre EÚ alebo jednotlivé krajiny produkujúce zemný plyn sa ďalej vypracujú. Štandardné hodnoty IPKZ sú prijateľné pre produkty rafinérií. Emisný faktor pre *odpad a rezíduá z biomasy* je nula.“

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 723

Bas Eickhout

### Návrh smernice

#### Článok 1 – bod 25 a (nový)

Smernica 2003/87/ES

Príloha IV – časť A – podnadpis 2 – pododsek 4

*Platný text*

„Použijú sa akceptované emisné faktory. Emisné faktory špecifické pre jednotlivé činnosti sú prijateľné pre všetky palivá. Štandardné faktory sú prijateľné pre všetky palivá okrem nekomerčných palív (odpadové palivá ako sú pneumatiky alebo plyny z priemyselných procesov). Štandardy špecifické pre jednotlivé sloje uhlia a štandardy špecifické pre EÚ alebo jednotlivé krajiny produkujúce zemný plyn sa ďalej vypracujú. Štandardné hodnoty IPKZ sú prijateľné pre produkty rafinérií. Emisný faktor pre *biomasu* je nula.“

*Pozmeňujúci návrh*

#### **25a. V prílohe IV časť A druhý podnadpis sa štvrtý pododsek nahrádza týmto:**

„Použijú sa akceptované emisné faktory. Emisné faktory špecifické pre jednotlivé činnosti sú prijateľné pre všetky palivá. Štandardné faktory sú prijateľné pre všetky palivá okrem nekomerčných palív (odpadové palivá ako sú pneumatiky alebo plyny z priemyselných procesov). Štandardy špecifické pre jednotlivé sloje uhlia a štandardy špecifické pre EÚ alebo jednotlivé krajiny produkujúce zemný plyn sa ďalej vypracujú. Štandardné hodnoty IPKZ sú prijateľné pre produkty rafinérií. Emisný faktor pre *odpad a rezíduá z biomasy* je nula.“

Or. en

### *Odôvodnenie*

*Nulový emisný faktor pre biomasu by sa mal obmedziť na odpad a rezíduá, ktoré predstavujú prevažnú väčšinu súčasného využívania biomasy v rámci systému ETS. Odhaduje sa, že na zmene klímy sa približne z 20 % podieľa globálne odlesňovanie a strata zásob uhlíka v lesoch. Existuje riziko, že rastúci dopyt EÚ po lesnej biomase na základe spornej kalkulácie nulových emisií uhlíka bude z hľadiska zmiernenia zmeny klímy v najlepšom prípade neúčinný a v najhoršom prípade kontraproduktívny.*

## Pozmeňujúci návrh 724

Hannu Takkula

### Návrh smernice

#### Článok 1 – bod 25 b (nový)

Smernica 2003/87/ES

Príloha IV – časť B – podnadpis 1 – pododsek 5

„Použijú sa štandardné emisné faktory IPKZ prevzaté z Usmernení IPKZ pre inventarizáciu emisií skleníkových plynov na rok 2006 alebo z následných aktualizácií týchto usmernení, pokiaľ emisné faktory špecifické pre danú činnosť, identifikované nezávislými akreditovanými laboratóriami, ktoré používajú všeobecne prijaté analytické metódy, nie sú presnejšie. Emisný faktor pre biomasu je nula.“

**25b. V prílohe IV časť B prvý podnadpis sa piaty pododsek nahrádza týmto:**

„Použijú sa štandardné emisné faktory IPKZ prevzaté z Usmernení IPKZ pre inventarizáciu emisií skleníkových plynov na rok 2006 alebo z následných aktualizácií týchto usmernení, pokiaľ emisné faktory špecifické pre danú činnosť, identifikované nezávislými akreditovanými laboratóriami, ktoré používajú všeobecne prijaté analytické metódy, nie sú presnejšie. Emisný faktor pre biomasu je nula, *a to aj v prípade spaľovania spolu s rašelinou vyťaženou z vysušených rašelinísk, pričom v tom prípade je emisný faktor pre biomasu aj rašelinu nula.*“

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 725**  
**Bas Eickhout**

**Návrh smernice**  
**Článok 1 – bod 25 b (nový)**  
Smernica 2003/87/ES  
Príloha IV – časť B – podnadpis 1 – pododsek 5

„Použijú sa štandardné emisné faktory IPKZ prevzaté z Usmernení IPKZ pre inventarizáciu emisií skleníkových plynov na rok 2006 alebo z následných aktualizácií týchto usmernení, pokiaľ emisné faktory špecifické pre danú činnosť, identifikované nezávislými akreditovanými laboratóriami, ktoré používajú všeobecne prijaté analytické

**25b. V prílohe IV časť B prvý podnadpis sa piaty pododsek nahrádza týmto:**

„Použijú sa štandardné emisné faktory IPKZ prevzaté z Usmernení IPKZ pre inventarizáciu emisií skleníkových plynov na rok 2006 alebo z následných aktualizácií týchto usmernení, pokiaľ emisné faktory špecifické pre danú činnosť, identifikované nezávislými akreditovanými laboratóriami, ktoré používajú všeobecne prijaté analytické

metódy, nie sú presnejšie. Emisný faktor pre biomasu je nula.“

metódy, nie sú presnejšie. **Na zohľadnenie vplyvov bez účasti CO<sub>2</sub> sa vybrané emisné faktory vynásobia dvomi.** Emisný faktor pre odpad a rezíduá z biomasy je nula.“

Or. en

#### Odôvodnenie

*Vplyv leteckej dopravy na zmeny klímy, na ktorom sa nepodieľa CO<sub>2</sub>, je výrazný, a ak budú chýbať opatrenia na riešenie takýchto vplyvov, na emisie leteckej dopravy je potrebné použiť aspoň násobiteľ a 2.*

#### **Pozmeňujúci návrh 726**

**Gerben-Jan Gerbrandy**

**Návrh smernice**

**Príloha I**

Smernica 2003/87/ES

Príloha IIa – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**„Zvýšenie percentuálneho podielu kvót, s ktorými majú členské štáty obchodovať formou aukcie podľa článku 10 ods. 2 písm. a) na účely solidarity a rastu s cieľom znižovať emisie a prispôbiť sa účinkom zmeny klímy“**

**„Rozdelenie dodatočných prostriedkov vo fonde na modernizáciu do 31. decembra 2030, ktoré vyplýva z pridania 10 % celkového množstva kvót, s ktorými sa má obchodovať formou aukcie, ako sa uvádza v článku 10 ods. 2 písm. b):“**

Or. en

#### Odôvodnenie

*Zmena prílohy IIa potrebná na uskutočnenie rozdelenia navrhovaných dodatočných prostriedkov vo fonde na modernizáciu, ako sa uvádza v pozmeňujúcom návrhu k článku 10 ods. 2 písm. b).*

#### **Pozmeňujúci návrh 727**

**Biljana Borzan**

**Návrh smernice**

**Príloha I**

Smernica 2003/87/ES

Príloha IIa – tabuľka – riadok 5 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**Chorvátsko 26 %**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Na základe zmluvy o pristúpení k EÚ sa Chorvátsku zaručuje 26 % zvýšenie percenta kvót v tejto kategórii.*

**Pozmeňujúci návrh 728**  
**Marijana Petir**

**Návrh smernice**

**Príloha I**

Smernica 2003/87/ES

Príloha IIa – tabuľka – riadok 5a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**Chorvátsko 26%**

Or. hr

*Odôvodnenie*

*Tabuľka v prílohe I, ktorou sa mení príloha IIa k smernici 2003/87/ES doplnením ďalších členských štátov do zoznamu za Španielsko, by mala obsahovať aj položku o Chorvátsku a príslušný percentuálny podiel, ktorý vyplýva zo Zmluvy o pristúpení Chorvátskej republiky k Európskej únii (Príloha III, bod 8 – Životné prostredie – odsek 1 písm. b)).*

**Pozmeňujúci návrh 729**  
**Bas Eickhout**

**Návrh smernice**

**Článok 1 a (nový)**

Rozhodnutie (EÚ) 2015/1814

Článok 1 – odsek 6 a (nový)

**Článok 1a**

**Zmeny rozhodnutia (EÚ) 2015/1814**

**Rozhodnutie (EÚ) 2015/1814 sa mení takto:**

**Do článku 1 sa vkladá tento nový odsek:**

**„6a. Ak sa v ktoromkoľvek roku stane, že celkový počet kvót v trhovej stabilizačnej rezerve bol v predchádzajúcom roku vyšší ako 50 % množstva všetkých vydaných kvót v tom roku, zrušia sa všetky dodatočné kvóty, ktoré sa majú uložiť do rezervy.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Trhová stabilizačná rezerva rieši rozpor medzi dopytom a ponukou v oblasti emisných kvót v čase tým, že zaisťuje, aby ponuka uhlíkových povoleniek viac podliehala hospodárskym cyklom. Ak sa však počet kvót v trhovej stabilizačnej rezerve príliš zvýši, vzniká riziko, že oslabí budúce ciele v oblasti klímy a stane sa zdrojom nestability.*